

Dokumente zum humanitären Völkerrecht – Documents on International Humanitarian Law

Herausgegeben vom Auswärtigen Amt, dem Deutschen Roten Kreuz und dem Bundesministerium der Verteidigung

Dritte Auflage 2016. 1200 S. 28,50 EUR. 17x24 cm. 978-3-89665-710-7

Das humanitäre Völkerrecht – der Teil des Völkerrechts, der sich an die an einem bewaffneten Konflikt beteiligten Parteien wendet – steht zu Beginn des 21. Jahrhunderts vor neuen Herausforderungen. Die Diskussion um seine Fortentwicklung wird wieder belebt durch die Einführung moderner, häufig informationstechnologiesteuerter Waffensysteme und Methoden der Kriegführung sowie die bedrohlichen asymmetrischen Konflikte zwischen staatlichen und nicht-staatlichen Akteuren, z.B. verdeckt operierenden transnationalen Terrororganisationen. Vor diesem Hintergrund kommt der eingehenden Beschäftigung mit den Rechtsquellen des humanitären Völkerrechts eine besondere Bedeutung zu.

Die Dokumentensammlung ist als eine zweisprachige, deutsch-englische Paralleltextsammlung konzipiert. Sie wendet sich insbesondere an den Praktiker, der in internationalen Verhandlungen, in der militärischen Ausbildung, im humanitären Einsatz oder in friedenserhaltender Mission einen verlässlichen und schnellen Zugriff auf den englischen und deutschen Wortlaut einschlägiger Dokumente benötigt.

Ziel dieser 3. Auflage, die mittlerweile 67 Dokumenten enthält und um den Vertrag vom 2. April 2013 über den Waffenhandel (Dokument 54) erweitert wurde, ist es, dass die Textsammlung ein praxisrelevantes Arbeits- und Hilfsmittel bleibt.

Die Veröffentlichung bietet deutschsprachige Fassungen sämtlicher Dokumente an. In den Fällen, in denen ein deutscher Wortlaut bisher fehlte – beispielhaft seien hier genannt: der Roerich-Pakt von 1935, die in der Satzung und im Urteil des Internationalen Militärgerichtshofs von Nürnberg anerkannten Völkerrechtsgrundsätze, der Entwurf eines Muster-Abkommens über die Rechtsstellung der Truppen

zwischen den Vereinten Nationen und Gastländern (1990) oder der Entwurf eines Strafgesetzbuchs der Verbrechen gegen den Frieden und die Sicherheit der Menschheit (1996) –, haben Übersetzungen des Deutschen Übersetzungsdienstes bei den Vereinten Nationen in New York und des Sprachendienstes des Auswärtigen Amts zur Vollständigkeit der Sammlung beigetragen.

The purpose of this updated third edition, which has been expanded to include the Arms Trade Treaty of 2 April 2013 (Document 54), is to ensure that this collection remains a practical and relevant tool for everyone in the field. The conception of this collection as a bilingual English-German parallel text edition remains unaltered. It is designed to be a practical work of reference for international negotiations, military instruction, humanitarian or peacekeeping missions, and to give its users quick access to these documents with reliable English and German texts. It has become an indispensable resource for many students, academics and others interested in the law, politics, social studies and journalism, who are concerned with armed conflicts. The book is also used by many German Red Cross volunteers and staff who are involved in spreading knowledge of international humanitarian law.

DOKUMENTE ZUM
HUMANITÄREN
VÖLKERRECHT
DOCUMENTS ON
INTERNATIONAL
HUMANITARIAN LAW

Dritte, überarbeitete und erweiterte Auflage
Third, Revised and Enlarged Edition



Auswärtiges Amt



Deutsches
Rotes
Kreuz



Bundesministerium
der Verteidigung

